

# Market Explorer hakemuskysymykset

Hakemuskysymykset ovat voimassa 17.6.2025 lähtien.

<b>Hakemuksen osio</b>	<b>Suomi*_ÖÄ</b>	<b>Ruotsi</b>	<b>Englanti</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Avtoritetsförfatning</b></li> <li><b>Ansökan</b></li> <li><b>Section of the application</b></li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Yrityksen nykytila</li> <li>Företagets nuläge</li> <li>The company's current status</li> </ul>	<p>Yrityksen liiketoiminnan kuvaus Ohje: Kuvaaa lyhyesti liiketoiminnan nykytilaa.</p> <p>Yrityksen omistus, määräyksvalta ja rakenne Ohje:            1. Listaa yrityksen omistajat ja omistusosuudet sekä henkilöomistajien mahdolliset roolit yrityksen operatiivisessa toiminnassa.            Listaa myös yrityksen öänimäärään jakautuminen, jos se eroaa omistusosuuksien jakautumisesta.            2. Ilmoita tässä kohdassa, jos yksi tai useampi henkilö käyttää määräyksvaltaa yhteisössä muilla keinoin, esim. osakassopimuksen perusteella.            3. Kuvaaa mahdolliset yritysrakenteet, esim. konserni- tai holdingyhtiörakenne.</p>	<p>Beskrivning av företagets affärsverksamhet Anvisning: Beskriv kort nuläget i företagets affärsverksamhet.</p> <p>Företagets ägande, kontroll och struktur Anvisning:            1. Lista företagets ägare och ägarandelar samt personägarnas eventuella roller i företagets operativa verksamhet. Lista även fördelningen av bolagets rösträtt om den skiljer sig från fördelningen av aktieinnehav.            2. Rapportera här om en eller flera personer kontrollerar enheten på annat sätt, till exempel på grundval av ett aktieägaravtal.            3. Beskriv eventuella företagsstrukturer, t.ex. koncern- eller holdingbolagsstruktur.</p>	<p>Company's business description Help: Briefly describe the current status of the operations of the company.</p> <p>The company's ownership, control and structure Help:            1. List your company's owners and holdings, as well as the possible roles of private owners in the company's operational activities. Also list the distribution of the company's voting rights if it differs from the distribution of shareholdings            2. Please report here if one or more persons control the entity by other means, for example on the basis of a shareholders' agreement.            3. Describe any corporate structures, e.g. the group or holding company structure.</p>
	<p>Onko yritys selvittänyt aiemmin Market Explorer -rahoituksella muita markkinoita?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kyllä</li> <li>Ei</li> </ul>	<p>Har företaget tidigare undersökt andra marknader med finansiering från Market Explorer</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ja</li> <li>Nej</li> </ul> <p><i>Om svaret är Ja, visas en fråga:</i></p>	<p>Has the company previously explored other markets with Market Explorer funding?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Yes</li> <li>No</li> </ul>

<p><i>Jos vastaus on kyllä, avautuu kysymys:</i></p> <p>Kuva mihiin markkinoihin olette aiemmin tehneet Market Explorer - selvityksiä ja mihiin kansainväliseen liiketoimintaan tai toimenpiteisiin nämä aiemmat selvitykset ovat johtaneet.</p>	<p>Beskriv vilka marknader ni tidigare har undersökt med Market Explorer och vilken internationell affärssverksamhet eller vilka åtgärder dessa tidigare undersökningar har lett till.</p>	<p><i>If the answer is Yes, a question will appear:</i></p> <p>Describe which markets you have previously explored with Market Explorer and what international business activities or actions these previous studies have led to.</p>
<p>Onko yrityksenne julkisesti pörssiin listattu yritys?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kyllä</li> <li>• Ei</li> </ul> <p><i>Jos vastaus on Ei, avautuu kysymys:</i></p> <p>Osakasluettelo</p> <p>Ohje: Liitä ajantasainen osakasluettelo. Osakasluettelossa tulee olla osakeyhtiölain mukaan osakkeenomistajan nimi ja osoite/paikkakunta ja osakkeiden lukumäärä. Osakeyhtiölain (624/2006) 3 luvun 15 §:n nojalla Oy:llä on velvollisuus pitää kirjaa osakkeista ja niiden omistajista.</p>	<p>Är ert företag ett offentligt börsnoterat företag?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja</li> <li>• Nej</li> </ul> <p><i>Om svaret är Nej, visas en fråga:</i></p> <p>Aktieägarförteckning (gäller aktiebolag)</p> <p>Anvisning: Bifoga en aktuell aktieägarförteckning.</p> <p>Aktieägarförteckningen ska enligt aktiebolagslagen innehålla aktieägarens namn och adress/ort samt antalet aktier. Med stöd av 3 kap. 15 § i aktiebolagslagen (624/2006) är bolaget skyldigt att föra bok över aktierna och deras ägare.</p>	<p>Is your company a publicly listed company?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul> <p><i>If the answer is No, a question will appear:</i></p> <p>Shareholder list (applies to limited liability companies)</p> <p>Help: Attach an up-to-date shareholder list. Under the limited liability companies Act, the shareholder register must contain the name and address/location of the shareholder and the number of shares. Under chapter 3, section 15 of the limited liability companies Act (624/2006), Oy is obliged to keep a record of the shares and their owners.</p>
<p>Yrityksen henkilöresurssit</p> <p>Täyttääkö yrityksenne tämä alla kuvatun yleisen edellytyksen?</p> <p>Ohje: Market Explorer -rahoituksen myöntämisen yhtenä yleisenä edellytyksenä on, että hakijayrityksen tiimissä Suomessa on vähintään yksi kokopäivätoiminen henkilö ja muita henkilöitä yhteenlaskettuna vähintään toisen kokopäivätoimisen henkilön työpanoksen verran. Henkilöiden on työskenneltävä yrityksessä jo rahoitusta haettaessa.</p> <p>Kokopäivätoimissa panostuksella tarkoitetaan, että henkilö tekee työtä koko työpäivän, yleensä viitenä päivänä viikossa, ja että</p>	<p>Företagets personalresurser</p> <p>Uppfyller ert företag den allmänna förutsättning som beskrivs nedan?</p> <p>Anvisning:</p> <p>En allmänna förutsättning för att beviljas Market Explorer-finansiering är att det finns minst en heltidsanställd person i det sökande företagets team i Finland, samt ytterligare personresurser som tillsammans motsvarar minst en annan heltidsanställd. Personerna måste arbeta i företaget redan vid tidpunkten för ansökan.</p> <p>Med heltidsinsats avses att personen arbetar en full arbetsdag, vanligtvis fem dagar i veckan, och att personen inte har andra</p>	<p>Human resources of the company</p> <p>Does your company meet the general condition described below?</p> <p>Help: One general condition for granting Market Explorer funding is that the applicant company must have at least one full-time person in the team based in Finland, and additional personnel whose combined work contribution is equivalent to at least one more full-time person. These individuals must already be working in the company at the time of applying for the funding.</p>

<p>kyseisellä henkilöllä ei ole muita merkittäviä tehtäviä muissa organisaatioissa.</p> <p>Edellytyksen minimitason täyttävä tiimi koostuu esimerkiksi kahdesta henkilöstä, jotka molemmat työskentelevät rahoitusta hakevassa yrityksessä kokopäivätoimisesti tai yhdestä 100 % panostuksella yrityksessä työskentelevästä henkilöstä ja kahdesta 50 % panostuksella yrityksessä työskentelevästä henkilöstä</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kyllä</li> <li>• Ei</li> </ul> <p><i>Jos vastaus on Ei, avautuu varoitus:</i></p> <p>Market Explorer -rahoituksen yleisenä edellytyksenä on, että rahoitettavalla yrityksellä on vähintään sellainen kansainvälistettävään liiketoimintaan liittyvä, sitoutunut ja Suomessa työskentelevä tiimi, jossa on vähintään yksi täysipäiväisellä panostuksella työskentelevä henkilö ja muita henkilöresursseja yhteensä vähintään toisen täysipäiväisen henkilön verran. Rahoitusta ei myönnetä, jos tämä edellytys ei tätyy.</p>	<p>betydande uppdrag i andra organisationer.</p> <p>Ett team som uppfyller minimikraven kan till exempel bestå av två personer som båda arbetar heltid i det sökande företaget, eller av en person med 100 % arbetsinsats och två personer med 50 % arbetsinsats vardera.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja</li> <li>• Nej</li> </ul> <p><i>Om svaret är Nej, visas en varning:</i></p> <p>En allmänna förutsättning för Market Explorer-finansiering är att det finansierade företaget har ett engagerat team i Finland som arbetar med den internationliseringarrelaterade affärsvärksamheten. Teamet måste bestå av minst en person som arbetar heltid samt ytterligare personresurser som tillsammans motsvarar minst en annan heltidsanställd. Finansiering beviljas inte om detta villkor inte uppfylls.</p>	<p>A full-time contribution means that the person works a full working day, typically five days a week, and does not have other significant responsibilities in other organizations.</p> <p>A team that meets the minimum requirement could, for example, consist of two individuals who both work full-time in the applicant company, or one person working 100% full-time and two others each contributing 50% of a full-time workload.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul> <p><i>If the answer is No, a warning will appear:</i></p> <p>One general condition for Market Explorer funding is that the funded company must have a committed team working in Finland, related to the international business to be developed. This team must include at least one person working full-time and additional human resources equivalent to at least one more full-time person.</p> <p>Funding will not be granted if this condition is not met.</p>
<p>Ydintiimi</p> <p>Ohje:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kuvaan lyhyesti yrityksen ydintiimi ja siihen kuuluvien henkilöiden relevantti kokemus.</li> <li>2. Kuvaan kuinka paljon aikaansa henkilöt panostavat yritykseen.</li> </ol>	<p>Teamet</p> <p>Anvisning:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beskriv kort företagets kärnteam och den relevanta erfarenhet som teammedlemmarna har.</li> <li>2. Beskriv hur mycket tid personerna ägnar åt företaget.</li> </ol>	<p>Core Team</p> <p>Help:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Briefly describe the company's core team and the relevant experience of its members.</li> <li>2. Describe how much time each person dedicates to the company.</li> </ol>
<p>Oletteko toimittaneet viimeisimmän vahvistetun tilinpäätöksen liitteineen kaupparekisteriin lakisääteiseen määräaikaan mennessä?</p>	<p>Har ni ski det senast fastställda bokslutet jämte bilagor till handelsregistret inom den lagstadgade tidsfristen?</p>	<p>Have you submitted the latest approved financial statements with their appendices to the Trade Register by the statutory deadline?</p>

	<p>Ohje: Tilinpäätöksen toimittaminen kaupparekisteriin on lakisääteinen velvoite ja siten yhtenä edellytyksenä myönteiselle rahoituspäätökselle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kyllä</li> <li>• Ei</li> </ul>	<p>Anvisning: Att lämna in bokslutet till handelsregistret är en lagstadgad skyldighet och därför en av förutsättningarna för ett positivt finansieringsbeslut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja</li> <li>• Nej</li> </ul>	<p>Help: Submitting financial statements to the Trade Register is a statutory obligation and therefore a prerequisite for a positive funding decision.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul>
	<p>Onko yrityksellenne tai samaan konserniin tai määräysvaltaan kuuluvalle suomalaiselle yritykselle myönnetty de minimis -tukea hakemuksen jättämishetkeä edeltävän 3 vuoden aikana?</p> <p>Ohje: Rahoitukseen hakijan on ilmoitettava sen kanssa samaan konserniin tai määräysvaltaan kuuluville suomalaisille yrityksille myönnetyt de minimis –tuet hakemuksen jättämishetkeä edeltävän 3 vuoden ajalta. Huomaa, että hakemasi Business Finlandin tuki ei yhdessä muiden de minimis -tukien kanssa saa ylittää 300 000 euroa minkään kolmen vuoden jakson aikana. Tarkista myönnetyn de minimis -tuen määrä rahoituspäätöksestä.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kyllä</li> <li>• Ei</li> </ul> <p><i>Jos vastaus on Kyllä, avautuu De minimis -tuen määrä:</i></p>	<p>Har ditt företag eller ett finländskt företag som hör till samma koncern eller är under samma bestämmande inflytande beviljats de minimis -stöd under en period av 3 år före det att ansökan lämnades in?</p> <p>Anvisning: Den finansieringssökande ska uppge det minimis -stöd som finländska företag som hör till samma koncern eller är under samma bestämmande inflytande beviljats under de 3 åren före inlämnanget av ansökan. Notera att det stöd som du söker från Business Finland tillsammans med övriga de minimis -stöd får inte överstiga 300 000 euro under en period av tre år. Kontrollera beloppet av beviljat de minimis-stöd i finansieringsbeslutet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ja</li> <li>• Nej</li> </ul> <p><i>Om svaret är Ja, visas en fråga:</i></p> <p>De minimis-stödets belopp:</p>	<p>Has your company or a Finnish company in the same group or same control been granted de minimis aid over any period of 3 years?</p> <p>Help: The funding applicant must declare any de minimis aid granted to Finnish companies in the same group or same control over the period of 3 years preceding the time of submitting the application. Please note that, in combination with other de minimis aid, the funding you apply for from Business Finland must not exceed EUR 300,000 during any three-year period. Check the amount of granted de minimis aid in the funding decision.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yes</li> <li>• No</li> </ul> <p><i>If the answer is Yes, a question will appear:</i></p> <p>Amount of de minimis aid:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasvuvisio</li> <li>• Tillväxtvision</li> <li>• Growth vision</li> </ul>	<p>Yrityksen visio ja kasvutavoitteet</p> <p>Ohje: Kuvaa yrityksenne pitkän aikavälin visio ja kasvutavoitteet.</p>	<p>Företagets vision och tillväxtmål</p> <p>Anvisning: Beskriv ert företags långsiktiga vision och tillväxtmål.</p>	<p>Company vision and growth objectives</p> <p>Help: Describe your company's long-term vision and growth objectives.</p>
	<p>Mikä on tavoittelemanne liikevaihto ja viennin osuus liikevaihdossa 3 -5 vuoden kuluttua?</p> <p>Ohje: Arvioi yrityksen vuosittainen kokonaislleikevaihto ja viennin osuus kokonaislleikevaihdosta kolmen, neljän ja viiden vuoden kuluttua</p>	<p>Vad är er målomsättning/total export i euro om 3-5 år?</p> <p>Anvisning: Gör en uppskattning av företagets årliga totala omsättning samt exportens andel av den totala omsättningen tre, fyra och fem år efter att det ansökta projektet har avslutats.</p>	<p>What is your target turnover/total export in euros in 3-5 years?</p> <p>Help: Estimate the company's annual total revenue and the share of exports in total revenue three, four, and five years after the end of the</p>

hakemanne projektin päätymisestä laskettuna.		project for which you are applying for funding.
<p>Miten aiotte saavuttaa vision ja kasvutavoitteet sekä taulukkoon syöttämänne liikevaihto- ja vientitavoitteet?</p> <p>Ohje: Kuvaan konkreettisesti miten aiotte saavuttaa:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pitkän aikavälin vision ja kasvutavoitteet.</li> <li>2. Taulukkoon syöttämänne liikevaihto- ja vientitavoitteet.</li> </ol> <p>Kuvaan esimerkiksi millaisia uusia asiakkaita, markkinoita, jälleenmyyjiä, ja millaista tuotekehitystä niiden saavuttaminen vaatii.</p>	<p>Hur planerar ni att uppnå er vision och era tillväxtmål samt de omsättnings- och exportmål som ni har anggett i tabellen?</p> <p>Anvisning: Beskriv konkret hur ni planerar att uppnå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den långsiktiga visionen och tillväxtmålen.</li> <li>• De omsättnings- och exportmål som ni har anggett i tabellen.</li> </ul> <p>Beskriv till exempel vilka nya kunder, marknader, återförsäljare och vilken produktutveckling som krävs för att nå dessa mål.</p>	<p>How do you plan to achieve your vision and growth objectives, as well as the revenue and export targets you have entered in the table?</p> <p>Help: Describe concretely how you plan to achieve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Your long-term vision and growth objectives.</li> <li>• The revenue and export targets you have entered in the table.</li> </ul> <p>For example, describe what kinds of new customers, markets, resellers, and product development efforts are required to reach these goals.</p>
<p>Kuvaan lyhyesti minkä asiakastarpeen tai ongelman yritys aikoo ratkaista kehitettäväällä liiketoiminnalla, johon tämä projekt liittyy?</p>	<p>Beskriv kort vilket kundbehov eller problem företaget avser att lösa med den affärssverksamhet som utvecklas inom ramen för detta projekt.</p>	<p>Briefly describe the customer need or problem that the company aims to solve with the business development related to this project.</p>
<p>Yrityksen tuote tai palvelu sekä ansaintamalli</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kuvaan projektiin liittyvä tuote tai palvelu.</li> <li>2. Kuvaan tuotteeseen tai palveluun liittyvä suunniteltu ansaintamalli.</li> <li>3. Miten olette kehittäneet tähän mennessä tuotetta tai palvelua, jota olette kansainvälistämässä?</li> </ol>	<p>Företagets produkt eller tjänst samt intäktsmodell</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beskriv den produkt eller tjänst som är kopplad till projektet.</li> <li>2. Beskriv den planerade intäktsmodellen för produkten eller tjänsten.</li> <li>3. Hur har ni hittills utvecklat produkten eller tjänsten som ni planerar att internationalisera?</li> </ol>	<p>Company's product or service and revenue Model</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Describe the product or service related to the project.</li> <li>2. Describe the planned revenue model for the product or service.</li> <li>3. How have you developed the product or service so far that you are planning to internationalize?</li> </ol>
<p>Kuvaan lyhyesti mitä konkreettisia hyötyjä yrityksen tähän projektin liittyvä liiketoiminta tuo asiakkaille ja loppukäyttäjille.</p>	<p>Beskriv kort vilka konkreta fördelar företagets affärssverksamhet inom detta projekt ger kunder och slutanvändare.</p>	<p>Briefly describe the concrete benefits that the business related to this project will bring to customers and end users.</p>
<p>Ketkä ovat kilpailijoita yrityksen tähän Market Explorer-projektiin liittyville liiketoiminnalle ja mistä yrityksen kansainvälinen kilpailuetu syntyy?</p>	<p>Vilka är konkurrenterna till företagets affärssverksamhet inom detta Market Explorer-projekt och varifrån uppstår företagets internationella konkurrensfördel?</p>	<p>Who are the competitors for the business related to the company's Market Explorer project, and what is the</p>

			company's international competitive advantage?
Omistaako yritys immateriaalioikeudet?  • Kyllä • Ei	Äger företaget immateriella rättigheter?  • Ja • Nej	Does the company own intellectual property rights?  • Yes • No	
Kuvaaa ratkaisun immateriaalioikeuksien nykytilanne sekä miten yritys aikoo suojaata ratkaisujaan ja liiketoimintaansa.	Beskriv den aktuella situationen gällande lösningens immateriella rättigheter samt hur företaget planerar att skydda sina lösningar och sin affärsvärksamhet.	Describe the status of intellectual property rights related to the solution, and how the company plans to protect its solutions and business.	
• Projektin toteutus • Projektets genomförande • Project implementation	Projektin perustiedot  • Projektin nimi • Projektin alkamispäivämäärä • Projektin loppupäivämäärä • Suorituskunta	Grunduppgifter  • Projektets namn • Projektets startdatum • Projektets slutdatum • Kommun där projektet i huvudsak genomförs	Basic information  • Name of project • Project start date • Project end date • Municipality where the project is primarily carried out
Onko projektissanne kyseessä alla olevan määritelmän mukainen uusi markkina-alue tai asiakassegmentti?  Ohje: Market Explorer -rahoitus on tarkoitettu yritykselle uuden markkina-alueen tai asiakassegmentin selvittämiseen. Uusi markkina-alue tai asiakassegmentti on sellainen, jota ei ole selvitetty aikaisemmissa projekteissa eikä yrityksellä ole toimintaa kyseisellä kohdemarkkinalla, ellei kyseessä ole yritykselle kokonaan uusi asiakassegmentti.  • Kyllä • Ei  Jos vastaus on Ei, ilmestyy varoitus:  Market Explorer -rahoituksen myöntämisen yleisenä edellytyksenä on, että tutkittava markkina tai asiakassegmentti on yritykselle uusi ja että sitä ei ole selvitetty yrityksen aiemmissa hankkeissa. Rahoitusta ei	Gäller ert projekt en ny målmarknad eller ett nytt kundsegment enligt definitionen nedan?  Anvisning: Market Explorer-finansieringen är avsedd för företag som vill undersöka en ny målmarknad eller ett nytt kundsegment. En ny målmarknad eller ett nytt kundsegment är en sådan som inte har utretts i tidigare projekt och där företaget inte har någon verksamhet på den aktuella marknaden – såvida det inte rör sig om ett helt nytt kundsegment för företaget.  • Ja • Nej  Om svaret är Nej, visas en varning:  En almännä förutsättning för att beviljas Market Explorer-finansiering är att den marknad eller det kundsegment som ska undersökas är nytt för företaget och att det inte har utretts i företagets tidigare projekt. Finansiering beviljas inte om detta villkor inte uppfylls.	Does your project involve a new market area or customer segment as defined below?  Help: Market Explorer funding is intended for companies to explore a new market area or customer segment. A new market area or customer segment is one that has not been explored in previous projects and a market area in which the company does not currently operate—unless it concerns an entirely new customer segment for the company.  • Yes • No  If the answer is No, a warning appears:  One general condition for granting Market Explorer funding is that the market or customer segment to be explored must be new to the company and must not have been investigated in the company's previous projects.	

	myönnetä, jos tämä edellytys ei tätyy.		Funding will not be granted if this condition is not met.
	Onko kyseessä uusi markkina-alue vai uusi asiakassegmentti? <ul style="list-style-type: none"><li>• Uusi markkina-alue</li><li>• Uusi asiakassegmentti</li></ul>	Är det fråga om en ny marknad eller ett nytt kundsegment? <ul style="list-style-type: none"><li>• Ny marknad</li><li>• Nytt kundsegment</li></ul>	Is it a new market area or a new customer segment? <ul style="list-style-type: none"><li>• New market area</li><li>• New customer segment</li></ul>
	Tavoittelemanne asiakassegmentti  Ohje: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Kuvaan projektin liittyvällä liiketoiminnalla tavoittelemanne asiakassegmentti.</li><li>2. Jos kyseessä on yrityksellenne uusi asiakassegmentti, kuva millä perusteella se on uusi.  Huomioitahan, että pelkkä uusi tuote ei automaattisesti tarkoita uutta asiakassegmenttiä, vaan myös tavoitellun asiakaskunnan pitää olla uusi ciempiin vientituotteisiin verrattuna.</li></ol>	Det kundsegment ni siktar på  Anvisning: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Beskriv det kundsegment ni siktar på med den affärsvärksamhet som är kopplad till projektet.</li><li>2. Om det är ett nytt kundsegment för ert företag, beskriv på vilka grunder det är nytt.</li></ol>	Target Customer Segment  Help: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Describe the customer segment you are targeting with the business related to this project.</li><li>2. If this is a new customer segment for your company, explain on what basis it is considered new.</li></ol>
	Mitkä ovat selvityksen kansainväiset kohdemarkkinat?  Ohje: Valitse enintään 3.	Vilka är de internationella målmarknaderna för utredningen?  Anvisning: Välj högst tre	What are the international target markets of the study?  Help: Select up to three
	Perustele, miten kohdemarkkina ja/tai asiakassegmentti on valittu.	Motivera hur målmarknaden och/eller kundsegmentet har valts.	Justify how the target market and/or customer segment has been selected.
	Miten projekti edesauttaa yrityksen viennin kehittymistä sekä vision ja kasvutavoitteiden saavuttamista?	Hur bidrar projektet till att utveckla företagets export samt till att uppnå företagets vision och tillväxtmål?	How does the project support the development of the company's exports and the achievement of its vision and growth objectives?
• Työpaketit • <i>Arbetspaketen</i> • Work packages	Työpaketit  Kuva projektin sisältö työpakettilarakenteen mukaisesti. Kuava työpaketin sisältö konkreettisesti jaettuna tehtäviin. Aseta työpaketille 1 - 3 konkreettista tavoitetta, jotka työpaketissa on tarkoitus saada aikaan.  Projektkuvaus perusteella laaditaan virallinen projektisuunnitelma, joka liitetään mahdolliseen positiiviseen	Arbetspaketet  Beskriv projektets innehåll enligt en arbetsstruktur (work package). Beskriv innehållet i varje arbetsmoment konkret, uppdelat i uppgifter. Ange 1-3 konkreta mål för varje arbetsmoment som ska uppnås. En officiell projektplan kommer att utarbetas baserat på projektbeskrivningen och bifogas ett eventuellt positivt finansieringsbeslut. Säkerställ att	Work packages  Describe the content of the project using a work package structure. Describe the content of each work package concretely, broken down into tasks. Set 1 to 3 concrete objectives for each work package that are intended to be achieved. The official project plan, which will be attached to a possible positive

<p>rahoituspäätökseen. Varmista, että työpakettien yhteiskustannukset vastaavat summaa, jonka syötätte myöhemmin osiossa Budjetti ja Rahoitus kohtaan Ostettavat palvelut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Työpaketin nimi</li> <li>• Kustannukset</li> <li>• Sisältö <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Ohje: Jaa työpaketin sisältö tehtäviin ja kuvaaa tehtävät konkreettisesti.</li> </ul> </li> <li>• Alkamispäivä</li> <li>• Päättymispäivä</li> <li>• Työpaketin tavoitteet <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Ohje: Määritä työpaketille mitattavat tavoitteet. Tavoitteiden tulee kuvata tuotoksia, jotka ovat valmiina projektin päätyessä. Nämä tavoitteet keskustellaan vielä yhdessä Business Finlandin kanssa rahoitushakemuksen käsitteilyvaiheessa. Tavoitteet tulevat osaksi mahdollista rahoituspäätöstä ja niiden toteutumista seurataan. Tavoitteiden saavuttamisella on myös merkittävä vaikutus mahdollisen jatkorahoituksen saamiseen Business Finlandilta. Alla muutamia esimerkkejä minkälaisia tavoitteet voisivat olla:</li> <li>◦ Yritys on selvittänyt tuotteensa potentiaalin x markkinalla ja yrityksellä on riittävät tiedot vientitoiminnan käynnistämiseksi.</li> <li>◦ Yritys on tunnistanut x kpl potentiaalisia jakelijoita/asiakkaita x-markkinalla.</li> <li>◦ Yritys on laatinut kansainvälistymisstrategian/ yrityksellä on valmis suunnitelma</li> </ul> </li> </ul>	<p>de totala kostnaderna för arbetsmomenten motsvarar det belopp som anges senare i avsnittet Budget och Finansiering under Inköpta tjänster.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbetspaketets namn</li> <li>• Kostnader</li> <li>• Innehåll <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Anvisning: Dela upp arbetspaketets innehåll i uppgifter och beskriv dem konkret.</li> </ul> </li> <li>• Startdatum</li> <li>• Slutdatum</li> <li>• M&amp;l för arbetspaketet <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Anvisning: Definiera mätbara mål för arbetspaketet. Målen ska beskriva de resultat som ska vara färdiga vid projektets slut. Dessa mål diskuteras vidare med Business Finland under behandlingen av finansieringsansökan. Målen blir en del av ett eventuellt finansieringsbeslut och deras uppfyllelse följs upp. Måluppfyllelsen har också stor betydelse för eventuell fortsatt finansiering från Business Finland.</li> </ul> </li> </ul> <p>Exempel på mål:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Företaget har kartlagt produktens potential på marknad X och har tillräcklig information för att inleda exportverksamhet</li> <li>◦ Företaget har identifierat X antal potentiella distributörer/kunder på marknad X</li> <li>◦ Företaget har utarbetat en internationaliseringstrategi / har en färdig plan för marknadsinträde</li> <li>• Inköpta tjänster för arbetspaketet</li> </ul>	<p>funding decision, will be based on this project description. Make sure that the total cost of the work packages matches the amount you will later enter under the section Budget and Funding in the field Purchased Services.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Work package title</li> <li>• Costs</li> <li>• Content <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Help: Break down the content of the work package into tasks and describe the tasks concretely.</li> </ul> </li> <li>• Start date</li> <li>• End date</li> <li>• Work Package Objectives <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Help: Define measurable objectives for the work packages. The objectives should describe the deliverables that will be completed by the end of the project. These objectives will be discussed with Business Finland during the funding application process. They will be included in the potential funding decision, and their achievement will be monitored. Achieving these objectives will also significantly impact the possibility of receiving further funding from Business Finland. Below are a few examples of what the objectives could be:</li> <li>◦ The company has assessed the potential of its product in market X and has sufficient information to start export operations.</li> </ul> </li> </ul>
---	--	--

	<p>kohdemarkkinalle menemiseksi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Työpaketin ostopalvelut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◦ The company has identified X number of potential distributors/customers in market X.</li> <li>◦ The company has developed an internationalization strategy / has a ready plan for entering the target market.</li> <li>• Purchased services for the work package</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Budjetti ja rahoitus</li> <li>• Budget och finansiering</li> <li>• Budget and funding</li> </ul>	Kustannusarvio	Kostnadsberäkning av projektet
	Haettu rahoitus	Finansiering som sökts från Business Finland
	Muu rahoitus	Övrig finansiering